

**Zeitschrift:** Bulletin / Keramik-Freunde der Schweiz = Amis Suisses de la Céramique = Amici Svizzeri della Ceramica  
**Herausgeber:** Keramik-Freunde der Schweiz  
**Band:** - (2005)  
**Heft:** 66

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# *Keramik-Freunde der Schweiz*

Bulletin Nr. 66

Oktober 2005

---



Auf der Titelseite:  
Vase mit unterglasurblauer Malerei.  
China Yuan Dynastie, Mitte 14 Jh., H. 27 cm.

## *Liebe Keramik-Freunde*

Da reist eines unserer Mitglieder nach Winterthur. Warum wohl? Natürlich um dort Winterthurer Fayencen zu sehen! Nachdem davon im Schweiz. Landesmuseum in Zürich nichts mehr ausgestellt, alles verpackt und ausgelagert ist, hoffte unser Freund, wenigstens im Winterthurer Heimatmuseum Lindengut das Gesuchte zu finden. Aber nein, auch dort war alles weggeräumt und selbst die Kachelöfen hatte man mit Schautafeln verstellt zum Thema, wie früher geheiratet wurde (nachdem heute, wie letzthin verlautete, bei uns jede zweite Ehe wieder geschieden wird).

Eigentlich unglaublich, wie bei uns unser Patrimoine so mir nichts dir nichts weggeräumt wird. Was die Winterthurer Fayencen angeht handelt es sich immerhin um Erzeugnisse jenes Kunsthandwerks, das den Namen der Stadt wie kein zweites weit in die Welt hinaus trug und noch heute trägt. Der Beitrag, den Winterthur im 16./17. Jahrhundert an die europäische Fayencekultur leistete, ist viel grösser, als man sich dessen im Zürichbiet, in der Schweiz, und offenbar auch im Heimatmuseum von Winterthur bewusst ist. Müsste es nicht die kleinste von dessen Aufgaben sein, uns diesen Beitrag eindrücklich vor Augen zu halten.

Die Bedeutung Winterthurs in der keramischen Welt ist der Grund, weshalb wir unsere 60. Jahresversammlung Samstag den 6. Mai 2006 dort abhalten werden. Wir werden uns bemühen, vor Ort wieder einmal in Erinnerung zu rufen, dass nicht die grossartigen Sammlungen an deutschen Romantikern und französischen Impressionisten der ureigenste Beitrag Winterthurs an unser Kulturerbe sind, sondern die hier einst geschaffenen, grossartigen Kachelöfen und Geschirre. RS

### **FREUNDESKREIS DER DRESDENER PORZELLANSAMMLUNG IM ZWINGER.**

Der Freundeskreis der Dresdener Porzellansammlung im Zwinger wünscht, sich unseren Mitgliedern näher bekannt zu machen. Wir kommen diesem Wunsch gerne nach und legen diesem Bulletin zu Ihrer Information dessen Newsletter und einen Flyer bei.

## PRÄSENZ VON SCHWEIZER KERAMIKERN UND KERAMIKERINNEN IM INTERNATIONALEN WETTBEWERB

Seit Jahren profiliert sich die Schweiz dank hervorragender Arbeiten von Schweizer Keramikerinnen und Keramikern an internationalen Wettbewerben weltweit. So hat jüngst der Auftritt der Schweiz in den USA im Contemporary Museum Baltimore unter den 6'500 Delegierten der Konferenz des National Council of Education for the Ceramic Arts (NCECA), von dem die Einladung zur Ausstellung an die Schweiz erging, ein überwältigendes Echo ausgelöst. Unter den vielen Ausstellungen, die bei diesem Anlass gezeigt wurden, ist die Präsentation der Schweiz als eine der besten, wenn nicht gar als die beste des Jahres erkoren worden. Dies ist nicht zuletzt auch Hanspeter Dähler und Christoph Abbühl vom Kunstforum Solothurn zu verdanken, welche die Auswahl der Exponate besorgten. Für uns ist das Ergebnis umso erfreulicher, als wir, überzeugt vom uns vorgelegten Projekt, dieses unterstützten, indem wir unseren Mitgliedern den zur Ausstellung erschienenen, ansprechenden Leporello "Swiss Contemporary Ceramics" zukommen liessen.

Zu den Exponaten in Baltimore gehörte auch die Arbeit, mit der Philippe Barde im April dieses Jahres den grossen Preis der dritten Welt-Keramik-Biennale in Korea gewann; groteskerweise soll, wie im Bulletin Nr. 64 berichtet, die Schule in Genf, an der Philippe Barde unterrichtet, in zwei Jahren aus Gründen der stärkeren Gewichtung des Designs geschlossen werden! Philippe Barde hatte schon an der Biennale in Korea 2001 Silber gewonnen, François Rüegg Bronze. 2003 ging eine Bronzemedaille an Arnold Annen.

Erwähnt sei hier auch die Bronzemedaille, die Angela Burkhardt-Guallini mit ihrer feinen Arbeit in Neriage-Technik am in diesem Jahr durchgeführten, grossen, internationalen Wettbewerb der Triennale von Mino in Japan erhielt.

An dem anlässlich des alle zwei Jahre durchgeführten Parcours Céramique Carougeois organisierten Wettbewerb, der "le vase soliflore" zum Thema hatte, haben sich bei der Vergabe von drei Preisen zwei Schweizerinnen durchgesetzt, nämlich Cornelia Trösch von Zürich und Lea Georg von Wettingen. Wir freuen uns mit den Preisträgern und Preisträgerinnen über diese grossen Erfolge.

## L'HISTOIRE DE LA CÉRAMIQUE CAROUGEOISE REVISITÉE

Le volume IV du Dictionnaire carougeois devait primitivement couvrir l'ensemble de l'histoire des beaux-arts à Carouge et ne comprendre qu'un chapitre sur les manufactures de faïence.

Toutefois, au fil des recherches effectuées par Isabelle Dumaret - qui a notamment retrouvé la trace d'une intense activité de potiers dès les années 1750 (soit bien avant l'ouverture de la fonderie Herpin en 1803 dont la création était considérée jusque-là comme marquant les débuts de l'activité céramique à Carouge) - il est vite apparu que ce sujet méritait un volume à lui tout seul. Au printemps 2005, la décision était donc prise de publier un volume exclusivement consacré aux "Arts de la terre" dont la parution est prévue pour le printemps 2006.

### *Des potiers recensés en 1747 déjà*

"A Carouge, les premiers potiers recensés sont des protestants du Dauphiné comme Charles Auvergne, arrivé en 1747, ou le nyonnais François Veillet, installé dans la ville sarde avant 1754", explique Isabelle Dumaret. A cette époque Carouge est un bourg de 26 maisons et 300 habitants mais son développement sera rapide. En 1789, la ville compte 4672 habitants et le recensement de 1783 fait état de quatre "potiers de terre" et de cinq "terrassiers", autre nom donné aux potiers. Ce n'est toutefois, relève l'historienne, "qu'avec la venue, en 1791, du

faïencier Michel Neppel, dont le père était peintre à la manufacture de Saint Cloud, que remontent vraisemblablement les débuts de la faïence à Carouge".

Si la période 1803-1933 est mieux connue grâce notamment à l'incontournable ouvrage "les faïenciers de Carouge" que lui ont consacré Marc-Otto et Jean-Marc Houriet (Editions d'Art Albert Skira, 1985). Faute de place, nous ne nous y attarderons donc pas si ce n'est pour mentionner que le travail de fourmi effectué par Isabelle Dumaret pourrait enrichir de manière conséquente notre connaissance de cette époque. A cette fin, elle parcourt inlassablement archives publiques et familiales, recoupant les informations jusque-là disparates, voire inconnues ou ignorées; l'historienne, qui s'attaque depuis peu à cette partie de l'histoire de la céramique carougeoise, semble ainsi susceptible, sa modestie dut-elle en souffrir, d'apporter par ses nombreuses investigations un nouvel éclairage sur ces années si importantes.

#### *Avis de recherche*

Isabelle Dumaret est aisi à la recherche des descendants de Thérèse Baylon-Boissannas qui écrit, en 1918, un article sur la manufacture Baylon dans lequel elle se réfère à des archives familiales dont la trace a été perdue. "L'histoire mouvementée de la dynastie des Baylon est ponctuée de successions qui ont entraîné un éparpillement des archives de la famille sans que l'on puisse conclure à leur disparition définitive", explique-t-elle en rêvant de découvrir un carton oublié dans un grenier. Pour l'instant, ses recherches sont restées vaines, mais il en faudrait plus pour l'arrêter. Tel. 022 342 33 83 - i.dumaret carouge.ch

Frédéric Montanya

ex: vivrecarouge, Journal d'information de la ville de Carouge, no.11 -  
Août 2005

## SÉBASTIAN ROCH À NYON

Monsieur Maurice Chaillier, Animateur de la section "Faïences régionales, Musée de St-Dié, nous envoie les informations suivantes concernant Sébastien Roch à Nyon:

Sébastien, né le 19 janvier 1769, est le fils de Joseph Roch (+1771), peintre à la manufacture de faïence de Lunéville et de Marie Catherine Joly (+1770). Il se marie à Eingelhartel en Autriche avec Henriette Ockel (née à Zweibrücken en 1768). Nous ne connaissons pas la date de ce mariage.

Le 16 août 1796 naît à Nyon Agnès Philippe Roch;  
le 11 septembre 1800 naissent à Presilly (Savoie) les jumeaux Antoine Etienne et Philippe Roch.

1803 naissance de Jeanne Agnès Roch à Nyon.

28. octobre 1805 départ pour Gérardmer avec femme et enfants.

Question: A quelle production a-t-il participé a Nyon?

A Gérardmer il a exercé sa profession aidé d'une de ses filles et des deux jumeaux jusqu'à sa mort le 3 mai 1852. Il a fabriqué du cailloutage ou pâte marbrée à partir de la pegmatite locale colorée avec des oxydes métalliques en provenance des anciennes mines de la région.

M. Maurice Chaillier  
1, chemin des Abeilles  
F-88400 Gérardmer  
++33 3 29 63 26 67

## PHILIPPE LAMBERCY

### Plastiques céramiques, 1970–2003

Durant l'été 1999, le Musée Ariana eut le plaisir de présenter une importante exposition qui révélait de façon spectaculaire la richesse et l'ampleur des recherches menées par Philippe Lambercy dans les années 1995 à 1998.

La préparation de ce projet nous avait conduits à remonter le temps en nous appuyant sur les souvenirs de l'artiste et en revisitant ses créations plus anciennes. Pour constater que la trajectoire de Philippe Lambercy – telle qu'elle s'expose notamment dans l'évolution plastique de son œuvre – s'est déroulée et se déroule avec une profonde cohérence, comme portée par un principe de croissance organique.

C'est donc avec un plaisir tout particulier que nous avons accueilli le vœu de l'artiste de donner une tournure rétrospective à la présente exposition – qui inaugure par ailleurs un nouveau format de présentation monographique dans la programmation de ce musée.

Les quelque quarante œuvres choisies par Philippe Lambercy – vases et „plastiques céramiques“, comme il aime à appeler ses travaux de pure expression – illustrent à la fois sa fidélité à certains principes de base et la progression de son invention formelle.

Fidélité au rès (cuit invariablement à 1280°C) et aux émaux de haute température: une gamme de couleurs patiemment élaborée avec Elisabeth Lambercy entre la fin des années 1950 et la fin des années 1970.

Quant à l'aventure formelle, elle débute bien sûr avec les récipients tournés. Pour Lambercy, la pratique du tournage restera le passage obligé dans toute initiation sérieuse à la céramique, le lieu idéal de l'appropriation sensible du matériau.

Pendant une bonne dizaine d'années le céramiste se concentrera sur une production de récipients façonnés au tour, qui deviendront aussi les supports de ses recherches d'émaux.

Vers 1970, Lambercy ressent la nécessité de rompre avec le geste séculaire du potier. Il commence à créer des formes en assemblant des

plaques de terre. Le renoncement au mouvement circulaire du tour lui ouvre des possibilités formelles infinies. Soucieux de délimiter son territoire et de ne pas tomber dans l'arbitraire, il se souvient de ce qui distingue la démarche du plasticien céramiste de celle du sculpteur: alors que ce dernier dégage une forme d'un bloc de matière, le premier crée ses volumes en construisant une enveloppe autour d'un vide. Cette notion d'espace intérieur – qui trouve son expression première dans le vase – guidera longtemps les recherches plastiques de Lambercy.

Certains vases reposent désormais sur un socle, qui prendra peu à peu son autonomie, comme on le verra plus loin. L'adjonction du socle souligne encore mieux l'ambivalence de ce type d'objet: un récipient, certes, mais qui s'expose de plus en plus comme une forme pure. Peu à peu ces „vases“ se feront plus expressifs, pour s'affranchir finalement de toute référence à la notion même de récipient.

Au début des années 1980, les formes enveloppantes se déchirent, le vide intérieur se déverse dans l'espace. Aux volumes monolithiques se substituent des formes composées, où le socle s'affirme comme un élément bien distinct qui participe de la composition: sa rigidité horizontale s'oppose au mouvement des courbes qu'il soutient. Le dialogue courbes/droites, mouvement/statique survient comme l'expression minimale d'un langage plastique dynamique qui fondera désormais la démarche du céramiste.

Le socle se dresse à la verticale, commence à s'animer, à s'assouplir pour mieux accueillir le mouvement qui vient buter contre lui, avant de devenir simplement le deuxième protagoniste d'une composition binaire.

A mesure que les formes deviennent plus complexes, le rôle de la couleur change. Elle s'impose désormais comme un partenaire actif, en participant à la définition des volumes qui entrent dans la composition: tantôt elle modère, tantôt elle accentue l'impact d'une forme, d'une épaisseur, d'un mouvement. La couleur souligne les tensions, les antagonismes, elle peut aussi aider à la fluidité d'un élan. C'est maintenant une véritable polychromie qui se déploie sur les plastiques céramiques de Lambercy, avec une palette d'émaux qui s'est encore enrichie dans la seconde moitié des années 1980.

C'est à cette époque également que l'artiste ressent le besoin de s'exprimer dans des dimensions plus généreuses, avec un retour à une horizontalité plus marquée, laquelle conduira à des rythmes ternaires et à une lecture de plus en plus frontale.

Ces compositions linéaires de trois formes (ou davantage) imbriquées, résonnent comme des phrases musicales. Des séquences ponctuées parfois par des accents verticaux, des séquences animées d'un mouvement, fluide ou syncopé. Et, plus que jamais, la présence agissante de la couleur.

D'un point de vue strictement formel, les éléments juxtaposés se révèlent souvent des entités autonomes fortes, sans enchaînements apparents. Le passage de l'un à l'autre est parfois brutal. C'est alors la couleur, et elle seule, qui crée la cohérence dynamique de l'ensemble.

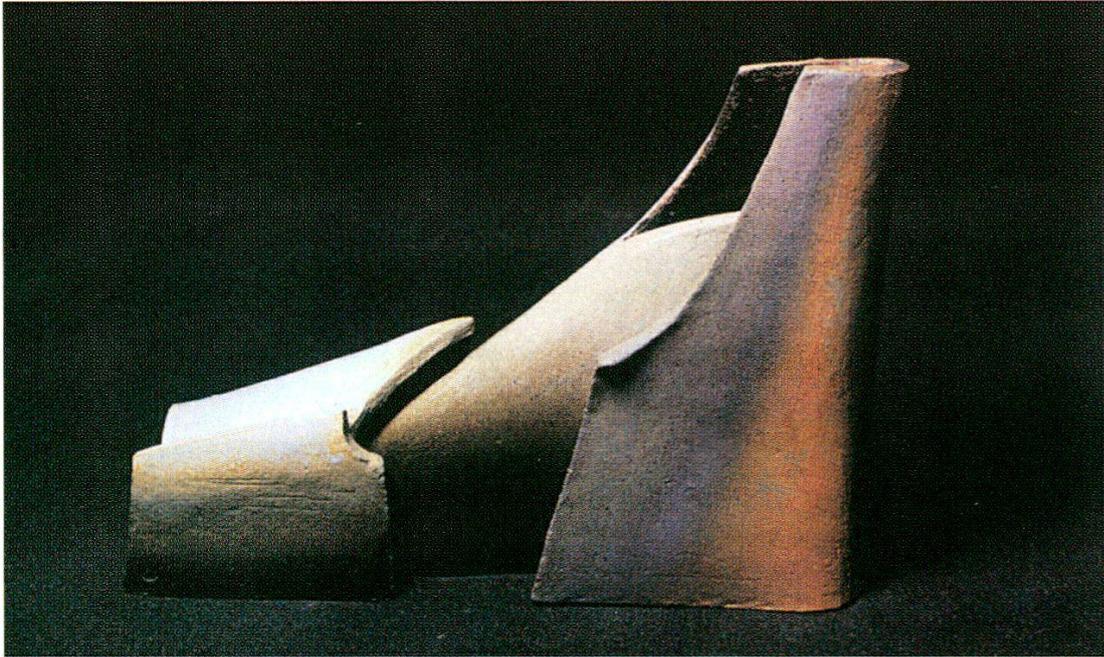
L'exposition de 1999 avait révélé une nouvelle phase dans la trajectoire de Lambercy, avec l'affirmation claire d'une volonté de s'inscrire dans l'espace. Avec des œuvres encore plus amples, souvent conçues pour former de véritables installations, des „sites“ pour reprendre l'expression de l'artiste.

Chez Lambercy, chaque réorientation du propos formel implique inévitablement une réévaluation de l'intervention de la couleur. C'est ainsi que l'on vit apparaître une polychromie plus vigoureuse et contrastée, adaptée à l'expansion spatiale de l'œuvre.

De par leurs dimensions, les plastiques céramiques de cette période ne pouvaient trouver place dans la présente exposition. Cette dernière s'achève donc – du point de vue de son déroulement chronologique – par des œuvres de la veine actuelle de Lambercy.

Une fois encore le propos s'est infléchi, avec un changement d'échelle radical. Et une fois de plus, on mesure à quel point les partis pris plastiques de Philippe Lambercy sont pensés en profondeur, de manière organique.

En l'occurrence, le céramiste ne s'est pas contenté de „miniaturiser“ un vocabulaire formel acquis. Le passage à des dimensions sensiblement réduites s'est traduit tout naturellement par un retour au rythme binaire, un registre de formes moins expansives et tranchantes, et par une palette de couleurs plus diluées, voire diaphanes.



Philippe Lambercy. Plastique céramique, grès émaillé, 1996. Long 72 cm.

C'est toujours le même dialogue essentiel entre la forme et la couleur, les protagonistes inséparables et incontournables du spectacle d'argile mis en scène par Philippe Lambercy. Toujours le même corps-à-corps de matière et de lumière, mais qui s'exprime simplement sur un mode plus intimiste, concentré et serein.

Comme une musique intérieure.

*Roland Blättler*

*Photographie: Nicolas Faure*

## EINE CHINESISCHE VASE FÜR 15 MILLIONEN PFUND

*Asiatisches Kunstwerk in London versteigert*

Die Summe von 15,688 Millionen Pfund für eine Porzellanvase – da reibt man sich die Augen und will es kaum glauben. Nein nicht etwa ein Gemälde von Picasso oder van Gogh, sondern eine chinesische Vase aus dem 14. Jahrhundert war während einer Londoner Auktion einem Bieter die sensationelle Summe von 15,688 Millionen Pfund (35,5 Millionen Franken) wert. Das ist verwunderlich für westliches Kunstverständnis, gilt doch die angewandte Kunst, zu welcher das Porzellangefäss zweifellos gehört, gegenüber der bildenden Kunst seit je als zweitrangig. Nicht aber so in Asien, wo auch heute noch in Museen für asiatische Kunst Keramik neben Malerei und Schriftkunst als gleichwertig präsentiert wird.

Bei der Porzellanvase, der am 12. Juli bei Christie's in London während einer Auktion für Keramik und Kunstobjekte aus China versteigert wurde, handelt es sich allerdings um ein ganz besonderes Objekt. Die aus der Yuan-Dynastie (1279-1368) stammende Guan-Vase mit einem Durchmesser von 33 und einer Höhe von 27 cm ist mit einer kobaltblauen Unterglasurmalerei versehen. Solche Dekore fanden erst später während der Ming-Zeit grosse Verbreitung. Zwar sind vereinzelte Beispiele mit unterglasurblauer Bemalung bereits aus der Tang-Zeit (618-907) bekannt, erst aber zur Zeit der Yuan gelangte die Technik des blauweissen Porzellans in Jingdezhen zu voller Entfaltung. Damit ist die Vase ein sehr frühes und äusserst seltenes Beispiel für das berühmte blauweisse Porzellan Chinas. Solche Yuan-Vasen waren üblicherweise mit feinen Szenen der zeitgenössischen Literatur dekoriert. So auch die in London versteigerte, die eine Szene aus dem Konflikt zwischen den historischen Staaten Yan und Qi zur Zeit der Streitenden Reiche wiedergibt.

Erst kürzlich in einer holländischen Privatsammlung entdeckt, gilt dieses Gefäss als das nunmehr achte von bis zu ihrem Auftauchen weltweit nur sieben bekannten Exemplaren von vergleichbarer Qualität. Es wurde

von einem holländischen Marinekapitän in China erstanden, der während des ersten Weltkrieges in Peking stationiert war. Es ist das teuerste je an einer Auktion gehandelte asiatische Kunstwerk. Ersteigert wurde es von der traditionsreichen Londoner Asiatica-Kunsthandlung Eskenazi Ltd.

(NZZ 13.7.2005)

## **NACH DEM SCHEICH DIE CHINESEN**

*Zum Markt für islamische und fernöstliche Kunst*

Dass der Lärm um Scheich Saud Al Thani die Londoner Auktion für islamische Kunst beeinflussen würde, war vorauszusehen. Um in Katar fünf neu entstehende Museen zu füllen, hatte Saud in der Themsestadt jahrelang Kunst für astronomische Summen eingekauft – bis er, der Veruntreuung öffentlicher Gelder verdächtigt, Anfang 2005 in seiner Heimat verhaftet und unter Hausarrest gestellt wurde (NZZ 28.5.2005). Der Fall Saud war wenige Tage vor den vergangenen Londoner Auktionen für islamische Kunst im Frühling bekannt geworden, und in der Tat gerieten diese Versteigerungen nicht gerade zum Erfolg für die Auktionshäuser.

### **Moderatere Taxen**

Nicht nur fehlte Saud, sondern es fehlten – vermutlich von den Presseberichten verunsichert – auch einige andere namhafte Sammler. So musste in der jeweiligen Schwerpunktauktion Christie's zahlenmäßig über die Hälfte und Sotheby's gar 61 Prozent aller Lose zurücknehmen. Wirft man jetzt einen Blick auf die Taxen in den Katalogen der Londoner Auktionen vom 11. und 12. Oktober, so darf man vorläufig in beiden Häusern mit etwas günstigeren Preisen rechnen – was heisst, dass die dort gehandelte islamische Kunst auch für Sammler mit weniger dicken Brieftaschen interessant werden könnte.

Einen Höhenflug scheint hingegen der Markt für chinesische Kunst zu erleben. So verkaufte sich am 12. Juli bei Christie's in London eine Porzellanvase aus der Yuan-Dynastie für 15,7 Millionen Pfund an den Londoner Händler Giuseppe Eskenazi (NZZ 13.7.2005). Als die Experten die Vase in einem Haus in Holland entdeckt hatten, schätzten sie deren Wert anfänglich auf ungefähr eine Million Pfund. In London schliesslich spielte sie gleich das Dreifache des bisherigen Auktionsrekords für ein chinesisches Kunstwerk ein. Ausschlaggebend war die Qualität. Wie der Händler Eskenazi aussagt, hatte er zuvor (in einer immerhin 45-jährigen Karriere) noch nie ein derart hochkarätiges Porzellangefäss gesehen. Doch nicht genug damit, dass die Auktion bei Christie's für Aufsehen sorgte: Drei Tage später verkaufte sich bei Woolley and Wallis in Salisbury eine Yuan-Vase, die mit einer Schätzung von 200'000 bis 300'000 Pfund angeschrieben war, für 2,99 Millionen Pfund. Bieter waren von überall her gekommen, aus China ebenso wie aus Hongkong, und für ein Auktionshaus in der englischen Provinz bedeutete der Zuschlag denn auch einen neuen Rekord. Die Vase war zum Vorschein gekommen, als ein Ehepaar, dem es um die Versicherung ging, seinen Hausrat einschätzen liess – im Jahr 1900 hatte ein Verwandter für das Stück 10 Pfund bezahlt.

Das in den Auktionshäusern des Westens bekundete starke Interesse an chinesischer Kunst regt die Frage nach den Käufern an. Sind es grossenteils die Chinesen, darauf bedacht, ihr kulturelles Erbe zurückzuholen? Giuseppe Eskenazi warnt vor einer Verallgemeinerung: Es gebe wohl Chinesen, die Spitzenpreise zu zahlen gewillt seien, aber nicht unter den in China lebenden. Es seien einige wenige Ausgebürgerte, „Sammler vom chinesischen <Festland> hingegen kaufen fast nur in den mittleren und unteren Preislagen“. Schwergewichtige Käufer seien nach wie vor die Amerikaner und die Schweizer. Und die vielen neuen Museen, die in China in der Dekade nach 2010 entstehen sollen? Eskenazi gibt zu, dass sowohl die chinesische Regierung als auch der wirtschaftliche Boom

dafür gesorgt haben, dass zum legalen Import von Kunstwerken weitaus mehr Geld vorhanden ist als noch vor fünf Jahren. Vorläufig aber seien in China nur ganz wenige Museen – das Poly Art Museum in Peking zum Beispiel – bereit, zu Spitzenpreisen einzukaufen.

### **Erwachender Kunstmarkt in China**

Doch auch wenn sich in China die meisten der neu geplanten Museen auf temporäre Ausstellungen beschränken sollten: Eine wachsende Museumskultur dürfte auf den Kunstmarkt in China als Triebfeder wirken. Bereits trägt sich denn auch die eine oder andere Londoner Galerie mit dem Gedanken an eine Niederlassung in Schanghai oder Peking. Aber kaufen die Chinesen nebst ihrer eigenen Kunst auch anderes? Laut Eskenazi lässt diese gegenwärtig alles, was nicht aus China kommt, völlig kalt – „sogar die koreanische und die indische Kunst, die der ihren doch so ähnlich ist“. Die Chinesen glaubten, sagt Eskenazi, sie hätten einfach das Beste. „Denn vergessen Sie nicht: Ihre Kunst war das Resultat eines Feudalsystems – also sehen sie auf alles andere herab.“ Das aber zeugt von einer völligen Kehrtwendung. Als in China nämlich das Feudalsystem verpönt war, fanden auch dessen künstlerische Erzeugnisse beim Volk wenig Anklang.

Georges Waser (NZZ 8./9.10.2005)

## AUSSTELLUNGEN UND MUSEEN

### Aachen

*Suermondt-Ludwig-Museum*: Europas Spiegel - Die Antikensammlung im Suermondt-Ludwig Museum Aachen. Zur Ausstellung erscheint ein Bestandeskatalog (27.10.2005 - 29.1. 2006).

### Auxerre

*Musée Leblanc-Duvernoy*: Faïences patriotiques du XIXe siècle du legs Garnier. La Révolution de 1848 en images (bis Januar 2006).

### Berck-sur-Mer

(Pas de Calais). *Musée*: Le monde carré de Benoît Fay, 700 ans de carreaux français dans la collection d'un amateur. Zur Ausstellung erschien ein 276 Seiten starker Katalog.

### Berlin

*Keramik-Museum*: Uranglasur und Persischblau (bis 2.1.2006).

*Galerie Theis*: Renée Reichenbach, Margret Weise - Einzelstücke (1.-30.11.2005).

### Bornholm

*Art Museum, Gronbrech Gard, Ceramics Museum Hjorts Fabrik*: European Ceramic Context 2006. - In the late summer on the beautiful Danish island of Bornholm European Ceramic Context will form an opportunity to access the standard and answer the question "At which juncture do we find European ceramics in the present day?" (10.9. - 22.10.2006).

### Brüssel

*Musées Royaux d'art et d'histoire, 10, Parc du Cinquantaire*: Imari, Porcelaines des Shoguns et des souverains d'Europe de 1610 à 1760 (bis 31.12.2005).

## **Carouge**

*Musée de Carouge*: Le vase soliflore, prix de la ville de Carouge (bis 20.11.2005).

## **Faenza**

*Museo della Ceramica*: Concorso Internazionale. - Die Schweiz ist am diesjährigen Concorso mit Arbeiten von Sonja Duo-Meyer und von Angela Burkhardt-Guallini vertreten (bis 31.12.2005)

## **Frechen**

*Keramion*: Gertraud Möhwald (bis 27.11.2005).

## **Genf**

*Musée Ariana*: Philippe Lambercy, Plastiques céramiques 1970-2003 (bis 5.2.2006).

*Musée Ariana*: Quatre céramistes espagnols: Claudi Casanovas, Angel Garraza, Enrique Mestre, Xavier Toubes (16.11.2005 - 20.3.2006).

*Musée d'art et d'histoire*: Traces des Amériques: Hommage aux cultures précolombiennes. Collection Dora et Paul Janssen.

Présentée pour la première fois dans son ensemble, la collection Dora et Paul Janssen d'art précolombien rassemble des chefs-d'oeuvres de tout le continent américain, des origines à la Conquête. Pierre, terre cuite, textile, plume, orfèvrerie, les objets exposés témoignent de la richesse prodigieuse de ces anciennes civilisations. Exubérant, sobre, ou étonnamment moderne, l'art préhispanique offre selon les régions une variété inouïe de styles, de techniques et d'inspiration. Il reflète un monde où tout est animé, où le sacré et le rituel pénètrent tous les niveaux de l'existence. Des grandes civilisations mésoaméricaines et andines aux cultures moins connues du continent, l'exposition nous invite à découvrir un autre monde.

Des masques olmèques d'une grande pureté côtoient ainsi les étonnantes oeuvres miniatures stylisées de l'art mézcala ou les terres cuites au style anécdotique de la côte ouest du Mexique. Les extraordinaires statues en

terre cuite de la côte du golfe, dont un homme au masque de coyote et ses deux chiens, comptent parmi les chefs-d'oeuvre d'art mondial. Les Mayas sont largement représentés avec entre autres des ornements en jade, des céramiques polychromes, et même une stèle. L'orfèvrerie, véritable noyau de l'exposition, vient de l'Amérique centrale et de la région andine. Quant à l'art de l'ancien Pérou, il occupe une place de choix dans l'exposition avec des pièces maîtresses des nombreuses civilisations, des textiles et de la plumasserie nasca et wari notamment (27.10.2005 - 23. 4. 2006).

### **Genua**

*Palazzo Tursi*: Ligurische Keramik. Dauerausstellung mit Katalog von Dssa. Loredana Pessa (208 Seiten, 420 Abbildungen).

### **Hoyerswerda (Sachsen)**

*Schlossmuseum*: Liebe, Moral und Sentiment - Das Meissener Porzellan mit dem Stern. Aus den Beständen der Dresdener Porzellansammlung wird hier Porzellan der Meissener Manufaktur aus der Zeit zwischen 1774 bis etwa 1815 gezeigt.

### **Langenthal**

*Museum*: Engel, Teufel, Drachen, Greife - Verzierte Backsteine aus dem Kloster St. Urban, Glanzlicht des Kunsthandwerks im 13. Jahrhundert (bis 4.12.2005; Mi,Sa,So 14-17h).

### **Lausanne**

*Mudac - Musée de design et d'arts appliqués contemporains*:  
Aquisitions récentes II. - Zu den Neuerwerbungen gehören Keramiken von Arnold Annen, Annick Berclaz, François Rüegg und Patricia Glave.

### **Luzern**

Design Biennale mit Ausstellung der Arbeitsgemeinschaft Schweizer Keramiker "Gefässe bringen Glück" (10. - 25.6.2006).

## **Martigny**

*Fondation Pierre Gianadda*: 13e salon national et international des peintres sur porcelaine et sur verre (29.10. - 2.11.2005).

## **Salzau**

*Schloss, Kulturzentrum des Landes Schleswig-Holstein*:  
Deutsche Keramiker Gruppe 83 und Gäste (bis 6.11.2005).

## **Seengen**

*Schloss Hallwyl*: Am 30. April 2005 konnte die neue Dauerausstellung mit den von Walter Higy fachgerecht instand gestellten Kachelöfen im Schloss Hallwil nach langen Sanierungsarbeiten eröffnet werden. Zum Abschluss der Gesamtanierung ist eine ausführliche Baupublikation erschienen (Fr. 48.-).

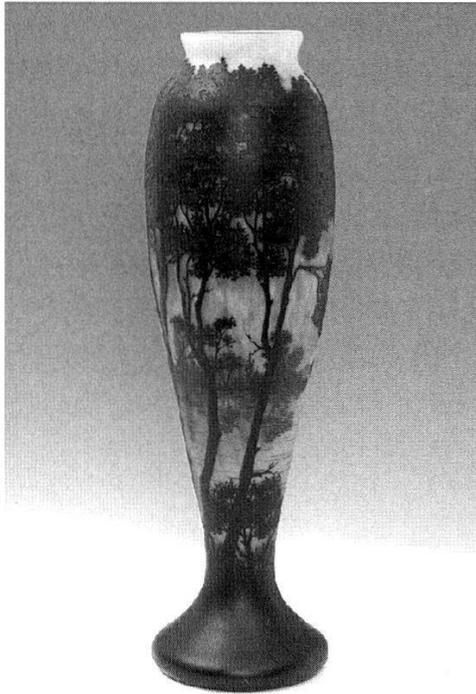
## **Solothurn**

*Kunstforum, Schaalgasse 9*: Nach dem Umzug des Kunstforums von Kirchberg nach Solothurn eröffneten die Galeristen Hanspeter Dähler und Christoph Abbühl ihre Galerie am neuen Ort im Januar 2005. Nach der eindrucklichen, im April/Mai gezeigten Ausstellung mit Figuren von Gundi Dietz und den im August/September ausgestellten, schönen Werken von Enrique Mestre folgt nun eine Schau mit figürlicher Plastik von Sybille Onnen (bis 27.11.), dann eine Präsentation mit Arbeiten aus gebranntem Ton und Glas von Bernard Dejonghe (10.12.2005 - 29.1.2006, Do/Fr. 14-18h; Sa/So 14-17h).

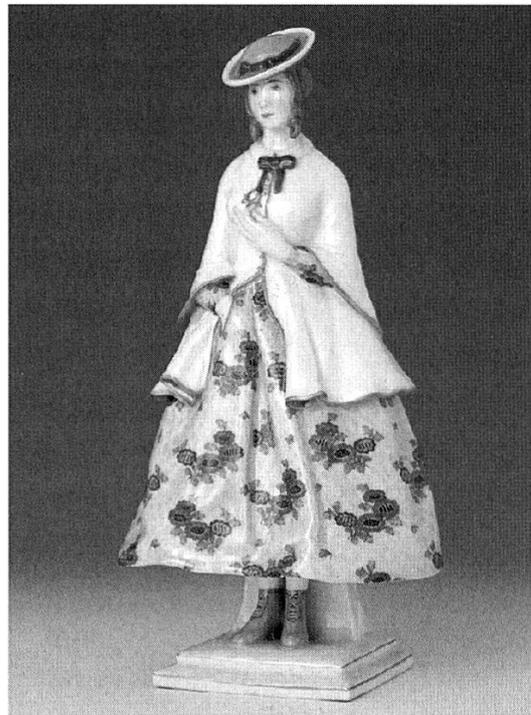
## **Zürich**

*Galerie Feuer 111, Zweierstr.111*: "Tassen" von Ursula Früh, Lea Georg, Stefan Jakob, Sibylle Meier, Therese Müller, Eric Nelson, Cornelia Trösch (4. - 18.12.2005).

# SCHULER AUKTIONEN



Vase, Daum Frères, Nancy, um 1910,  
H 62. In der Dezember-Auktion 2005



Meissen, um 1910,  
Zuschlag: CHF 3600.-

## Porzellan Glas Jugendstil Art Déco

Franziska Mathis 043 399 70 31  
mathis.franziska@schulerauktionen.ch

Wir führen jährlich vier Auktionen mit folgenden Sachgebieten durch:

Gemälde, Grafik und Skulpturen 16. - 20. Jh • Helvetica • Bücher  
Silber • Nippsachen • Möbel • Alte Orientteppiche • Kunstgewerbe  
Asiatica • Africana • Weine • Uhren • antiker und moderner Schmuck

Ihre Einlieferungen nehmen wir nach  
telefonischer Voranmeldung jederzeit gerne entgegen.  
Gerne beraten wir Sie persönlich unter 043 399 70 10.

## AUKTIONSVORSCHAU

### Schweiz:

**Bern.** *Auktionshaus Stuker.* Grosse Herbstauktionen.

Vorbesichtigung 13. – 20. 11. 2005

Auktionen 23. – 30. 11. 2005

**Luzern.** *Galerie Fischer.*

Vorbesichtigung

Auktionen 9. – 14. 11. 2005

**Zofingen.** *Auktionshaus Zofingen.*

Vorbesichtigung 19. – 28. 11. 2005

Auktionen 2./3. 12. 2005

**Zürich.** *Galerie Koller West.* Silber, Porzellan und Fayencen

Vorbesichtigung 26.11. – 4. 12. 2005

Auktion 5. 12. 2005

**Zürich.** *Galerie Schuler.*

Vorbesichtigung 3.12. – 6. 12. 2005

Auktionen 12.12. – 16. 12. 2005

### Ausland:

**Heidelberg.** *Auktionshaus Metz.* Möbel, Gemälde, Kunstgewerbe

Vorbesichtigung 3. – 8. 12. 2005

Auktion 10. 12. 2005

DER GENARRTE  
SCHWÄCHLING,  
MEISSEN,  
CIRCA 1740,  
MODELLIERT  
VON J.J. KÄNDLER  
£25,000-40,000  
CHF 55,000-90,000

Auktion  
London, 21 November 2005  
Vorbesichtigung  
17, 18 und 20 November

Anfragen  
Adèle Zahn  
azahn@christies.com  
+41 (0)44 268 10 16

Kataloge  
Zurich  
+41 (0)44 268 10 10

London  
8 King Street  
St. James's  
London SW1Y 6QT

Kataloge und  
Gebote online unter  
christies.com



EUROPÄISCHE KERAMIK SOWIE PORZELLAN UND  
FAYENCEN AUS DER SAMMLUNG DES VERSTORBENEN  
MAX HOFFMANN, BASEL

CHRISTIE'S  
SINCE 1766

**London.** *Christie's.* Europäische Keramik sowie Porzellan und Fayencen  
aus der Sammlung des verstorbenen Max Hoffmann, Basel

Vorbesichtigung 17.18.20. 11. 2005

Auktion 21. 11. 2005

**London.** *Christie's.* British and Continental Ceramics

Auktion 8. 12. 2005

**London.** *Sothebys.* Fine British and European Ceramics and Glass

Auktion 22. 11. 2005

**Wien.** *Dorotheum.* Glas und Porzellan

Auktion 9.12. 2005

## **VERSCHIEDENES**

### **Basel**

*Haus zum Kirschgarten:* Gaumenschmaus und Tafelzier - Tafelkultur im 18. Jahrhundert. Führung von Astrid Arnold  
15.12.2005 12.15h.

### **Bern**

*Schule für Gestaltung B:B (Bern und Biel SfG BB).* - Die Keramik Design Fachklasse (KDFK), hervorgegangen aus der Keramischen Fachschule Bern, feierte am 1. Juli das 100-Jahr-Jubiläum ihres Bestehens. Aus diesem Anlass zeigte sie eine Ausstellung mit Arbeiten von Absolventen der Schule, die einen Eindruck von den heutigen Ausbildungszielen vermittelten. Die Ausstellung dauerte bis zum 21. September; zu ihr ist ein Jubiläumsheft erschienen, auf das zurückgreifen kann, wer sich über das aktuelle Schaffen an der Keramik Design Fachklasse orientieren will. Ferner wird die Schule am 30. November einen Tag der offenen Tür durchführen. Vom 30.11. bis 10.12. 2005 findet eine "Werkschau Lernende 1.- 6. Semester", am 14.12. 19.00h ein Vortrag zum Thema "Schweizer Keramik im Ausland" von Ursula Früh und Patrik King statt.

### **Genf**

An der Messe "Europ Art 2006" wird sich die Arbeitsgemeinschaft Schweizer Keramik mit dem Beitrag "The Art of Swissceramics" beteiligen (27.4. - 1.5.2006).

## ADRESSENVERZEICHNIS

Vizepräsident: Präsident ad interim	Schnyder Rudolf, Prof., Dr. phil. 8032 Zürich, Plattenstrasse 86
Ehrenpräsident:	Felber René E., Dr. med. 8802 Kilchberg, Weinbergstrasse 26
Kassier:	Beller Pierre Le Tronchet, F-71330 Frangy en Bresse
Sekretär:	Blättler Roland 1202 Genève, c/o Musée Ariana
Beisitzer:	Caviglia Enrico 6817 Maroggia, Via Rodari 22, CP 131
	Felber-Dätwyler Friederike 8802 Kilchberg, Weinbergstrasse 26
	Maggetti Marino, Prof. Dr. 3186 Düringen, Lerchenweg 5
	Neumaier Sabine, c/o Galerie Koller 8031 Zürich, Hardturmstrasse 102
	Ségal Georges, Dr. phil. 4052 Basel, Hirzbodenweg 81
	Stettler Beatrice, c/o Galerie Stuker AG 3006 Bern, a. Aargauerstalden 30
	Torche-Julmy Marie-Thérèse, Dr. phil. 1700 Fribourg, Place Petit-St-Jean 11
Redaktion	Schnyder Rudolf

## Werden Sie Mitglied der "Keramik-Freunde der Schweiz"

Im 1945 gegründeten Verein "Keramik-Freunde der Schweiz" finden sich Keramiksammler, Kunsthändler, Museumsdirektoren, Forscher und Kunstfreunde zusammen. Der Verein richtet sich an alle Personen, die Freude und Interesse an der Kunst der Keramik, der Kunst der vier Elemente Erde, Feuer, Wasser und Luft haben. Das gemeinsame Interesse gilt der Erforschung der schweizerischen und ausländischen Keramik von der Antike bis in unsere Tage durch Kontakte der Keramik-Freunde unter sich sowie mit Fachleuten und Antiquaren im In- und Ausland.

Der Verein gibt ein- bis zweimal jährlich ein schön gestaltetes, reich illustriertes Mitteilungsblatt mit Artikeln von namhaften Spezialisten heraus, nebst einem mehrmals jährlich erscheinenden Bulletin, das auf aktuelle Ereignisse wie Auktionen, Messen, Ausstellungen und Publikationen hinweist und über die Aktivitäten des Vereins informiert.

Jeweils im Herbst findet unter kundiger Führung eine Reise zu öffentlichen wie privaten Keramiksammlungen im Ausland statt. Anlässlich der Jahresversammlung wird ein abwechslungsreiches Besichtigungsprogramm geboten.

Die Eintrittsgebühr für Einzelmitglieder + Ehepaare	CHF 50.-
Der Mitgliederbeitrag im Jahr	
- Einzelmitglieder Schweiz:	CHF 100.-
Ausland:	CHF 130.-
- Ehepaare                  Schweiz / Ausland	CHF 130.-

Dieser Jahresbeitrag bietet den Mitgliedern folgende Vorteile:

1. Kostenlose Lieferung der Bulletins und Mitteilungsblätter sowie anderer Veröffentlichungen.
2. Freier Eintritt in die auf der Mitgliedskarte verzeichneten Museen.
3. Einladungen zu Vernissagen von Keramikausstellungen.
4. Einladungen zu wissenschaftlichen Vorträgen und Führungen.

Wir bitten Sie, das nachfolgende Beitrittsgesuch in Maschinen- oder Blockschrift auszufüllen und an den Kassier zu senden.

Wir freuen uns, Sie als neues Mitglied zu begrüßen.

*Keramik-Freunde der Schweiz*

## BEITRITTSGESUCH

Ich wünsche in die Gesellschaft der Keramik-Freunde der Schweiz aufgenommen zu werden und ersuche um Zustellung der Statuten.

Die Beitrittsgebühr und den Mitgliederbeitrag werde ich auf Aufforderung hin einzahlen.

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Wohnort: \_\_\_\_\_

Land: \_\_\_\_\_

Empfehlung durch: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Bitte senden an:  
Pierre Beller, Le Tronchet, F-71330 Frangy en Bresse





# AUKTIONSHAUS STUKER BERN



Gruppe, Meissen, um 1747. Der Kuss. Von J.J. Kaendler.

## GROSSE HERBST-AUKTIONEN 2005

Mittwoch, 23. bis Mittwoch, 30. November 2005

Porzellan- und Fayencen-Auktion: Donnerstag, 24. November 2005

Ausstellung: Sonntag, 13. bis Sonntag, 20. November 2005  
Täglich von 10.00 bis 19.00 Uhr durchgehend geöffnet

## AUKTIONSHAUS STUKER BERN

Alter Aargauerstalden 30, Tel. 031 350 80 00, Fax 031 350 80 08  
[www.galeriestuker.ch](http://www.galeriestuker.ch)